

124336

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

180233291

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 37698502	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49424396	Giorno Sped. Versandtag 2019-06-13
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Speditur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollt - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0195959	Quantità dichiarata: 6480	
	Bolla	37698502	Quantità effettiva:	
	Magazzino	61/5061	Tipo Imballaggio:	
	N. ordine cliente	550003884502	Quantità Imballi: 3	
	Vostro riferimento	413	Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO	
	Dati supplementari	20170712	Data controllo: 14/06/2019	
	Firma	R		
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W	6480	
		COM-Code DI		
	Paese	origine GERMANIA		
	Charge	0034264641	di cui	2160# 962836230 003
	Charge	0034264641	di cui	2160# 962837687 002
	Charge	0034264641	di cui	2160# 962838551 001
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti		
120 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-300X200X147, 20-14-02-90				
3 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38				
3 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1				
Lista pacchi per spediz.:				
	Nrsped/Index Kolli	Peso L.	tara	Nr.espresso
MW Pal	800 X 600 X 895 mm			
	49424396-001 962838551	392,0	36,8	340476439628385514
	49424396-002 962837687	391,5	36,3	340476439628376871
	49424396-003 962836230	391,5	36,3	340476439628362300
Somma per spediz.	49424396 3 colli	1175,0	109,4	1,289 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

16:32

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 · 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	Giorno Sped. Versandtag
37698502	49424396	2019-06-13
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsero Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Contiene distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.-art.-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollt - Index
AVIEXP37698502 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

16:32

MLX 201 907513
201 907509

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tägigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)



Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name _____ Address _____ Street _____ City _____ Land _____ Country _____	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name GETRAG BAR Address V. DEI. CICLAMINI 4 Street FOZZE MODUGNO City ITALY Land _____ Country _____	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Place MODUGNO City ITALY Land _____ Country _____	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Place _____ Date 13.06.13	
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes	

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) Name _____ Address _____ Street _____ City _____ Land _____ Country _____	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays) Name _____ Address _____ Street _____ City _____ Land _____ Country _____	
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur	

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros 49424396 49424745	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis 2 p 2 p	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage 	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise AA75 kg 407 kg 1582 kg	10 Statistikknummer No. of statistics / No. de statistiques	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
--	--	--	--	---	--	---

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht / Freight / Prix de transport Ermäßigungen / Reductions / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Somme Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer
---	--

14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei / Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port dû	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
---	---	--

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à 22 Ausgefertigt in Established in / Établi à 23 Unterschrift und Stempel des Absenders / The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur 24 Gut empfangen Receipt of goods / Réception de la marchandise am / at the / le 13.06.2013 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com Unterschrift und Stempel des Empfängers / The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire 14.06.2013 va di	25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentlohnung, mit Grenzübergängen The units determine the total remuneration, including border crossings / Les unités déterminent la rémunération totale, y compris les passages frontaliers von / from / de _____ bis / to / à _____ km _____ 28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport Frachtpf. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à transporter, kg Sonstiges / Others / Autres Güterart / Type of Goods / Type de Marchandise Währung / Currency / Monnaie Frachttariff / Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt / Total / Somme totale
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs 27 Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation Kfz / Lorry / Caravan MRKML 238 Anhänger / Trailer / Remorque Benutzte Genehmigungs-Nr. / used permit / Numéro de licence Lademittel angeliefert delivered / livré geladen loaded / chargé Differenz Difference / Différence EURO-Pal. Gitter-Box	29 ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT 30 angeliefert delivered / livré geladen loaded / chargé Differenz Difference / Différence 31 angeliefert delivered / livré geladen loaded / chargé Differenz Difference / Différence

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The items with bold lines must be filled in by the carrier.
 Les rubriques inscrites en lettres grasses doivent être remplies par le transporteur.
 21+22
 1-15 einschließlich
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 To be completed under the responsibility of the sender.
 Remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! © Druckhoch3.de
 For dangerous goods, except the possible exceptions, indicated on the last line of the column: the class, the number and the label.
 En cas de marchandises dangereuses, à l'exception des exceptions indiquées sur la dernière ligne de la colonne, la classe et le numéro.
 2018-10

www.quittingsshop.de